

# DIN EN ISO 13590:2004-11 (D)

## Kleine Wasserfahrzeuge - Wasserskooter - Anforderungen an Konstruktion und Einbau von Systemen (ISO 13590:2003); Deutsche Fassung EN ISO 13590:2003

---

| Inhalt                                                             | Seite |
|--------------------------------------------------------------------|-------|
| Vorwort.....                                                       | 4     |
| 1 Anwendungsbereich.....                                           | 5     |
| 2 Normative Verweisungen.....                                      | 5     |
| 3 Begriffe.....                                                    | 5     |
| 4 Hersteller-Schild.....                                           | 7     |
| 4.1 Allgemeine Anforderungen.....                                  | 7     |
| 4.2 Anzugebende Informationen.....                                 | 7     |
| 5 Kraftstoffsystem.....                                            | 8     |
| 5.1 Allgemeines.....                                               | 8     |
| 5.2 Kraftstofftanks.....                                           | 8     |
| 5.3 Einbauten von Kraftstofftanks.....                             | 9     |
| 5.4 Kraftstofftank-Füllsystem.....                                 | 10    |
| 5.5 Kraftstoffpumpen.....                                          | 10    |
| 5.6 Vergaser.....                                                  | 10    |
| 5.7 Kraftstoff-Absperrventile.....                                 | 10    |
| 5.8 Kraftstofffilter und Siebe.....                                | 10    |
| 5.9 Rohrübergangsmuttern, Rohrleitungen und Schlaucharmaturen..... | 11    |
| 5.10 Rohrschellen, Laschen und Schlauchschellen.....               | 11    |
| 5.11 Kraftstoffleitungen aus Metall.....                           | 11    |
| 5.12 Stöpsel und Rohrverbindungsstücke.....                        | 11    |
| 5.13 Schläuche und Anschlüsse für Lüftung und Kraftstoff.....      | 11    |
| 5.14 Erdung.....                                                   | 11    |
| 5.15 Brandversuch.....                                             | 11    |
| 5.16 Festlegungen für Kraftstoffschläuche.....                     | 12    |
| 6 Elektrische Anlage.....                                          | 14    |
| 6.1 Ausnahmen.....                                                 | 14    |
| 6.2 Leitertyp, -größe und -kennzeichnung.....                      | 14    |
| 6.3 Halterung und Schutz der Leiter.....                           | 16    |
| 6.4 Externer Zündschutz.....                                       | 16    |
| 6.5 Überstromschutz.....                                           | 16    |
| 6.6 Leiteranschlüsse.....                                          | 17    |
| 6.7 Batterien.....                                                 | 18    |
| 6.8 Zwischenkreise von Zündungsanlagen.....                        | 18    |
| 7 Lüftung.....                                                     | 19    |
| 8 Prüfung der Rumpfkonstruktion.....                               | 19    |
| 8.1 Fallprüfung.....                                               | 19    |
| 8.2 Prüfung.....                                                   | 19    |
| 8.3 Bestandene oder nicht bestandene Prüfung.....                  | 19    |
| 9 Prüfung der Schwimmfähigkeit.....                                | 20    |
| 9.1 Allgemeines.....                                               | 20    |
| 9.2 Prüfbedingungen.....                                           | 20    |
| 9.3 Prüfverfahren.....                                             | 20    |
| 9.4 Annahmekriterium.....                                          | 20    |
| 9.5 Schwimmkörper.....                                             | 20    |
| 10 Prüfung des Steuerungssystems.....                              | 21    |
| 10.1 Allgemeines.....                                              | 21    |
| 10.2 Axialkraftprüfung.....                                        | 22    |
| 10.3 Tangentialkraftprüfung.....                                   | 22    |
| 10.4 Dauerprüfung.....                                             | 22    |
| 10.5 Aufprallversuch.....                                          | 22    |

|                                                                                                                                                                                                   | Seite     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>11 Stabilität</b> .....                                                                                                                                                                        | <b>23</b> |
| <b>12 Mittel zum Wiedereinsteigen</b> .....                                                                                                                                                       | <b>24</b> |
| <b>13 Schleppen</b> .....                                                                                                                                                                         | <b>24</b> |
| <b>14 Not-Drossel-Steuerung</b> .....                                                                                                                                                             | <b>24</b> |
| <b>15 Handbuch für Schiffsführer</b> .....                                                                                                                                                        | <b>24</b> |
| <b>Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren<br/>entsprechenden europäischen Publikationen</b> .....                                                 | <b>25</b> |
| <b>Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden<br/>Anforderungen der EU-Richtlinie 94/25/EG geändert durch die EU-Richtlinie 2003/44/EG</b> ..... | <b>26</b> |
| <b>Literaturhinweise</b> .....                                                                                                                                                                    | <b>27</b> |